

İmalatçı Adı / Name of Manufacturer	
Adres / Address	
Telefon / Telephone	
Email	
Faks / Fax	
Web	
Firma Sahibi / Company Owner	
Teknik Fabrika Müdürü / Technical Plant Manager	
Sorular için İlgili Personel / Contact for Questions	
Başvuru kapsamında olan kaynaklı imalat tesisleri (birden fazla üretim yeri varsa)/ The application is submitted for the welding facility (if other than above)	
Adres / Address	
Telefon / Telephone	
Email	
Faks / Fax	
Web	
Başvuru Sertifikalandırma Seviyesi / Certification Level Applied for	
<input type="checkbox"/> CL1 <input type="checkbox"/> CL2 <input type="checkbox"/> CL3	
<input type="checkbox"/>	Sertifikasyon seviyesi ____ olan alt grupların dizaynı Design of subassemblies of certification level: ____
<input type="checkbox"/>	Sertifikasyon seviyesi ____ olan parçaların satın alması ve montajı (lütfen tesisin geçerli öğeleri) Purchase & assembly of parts of certification level: ____ (please complete only the applicable items from the description of the facility)
<input type="checkbox"/>	Sertifikasyon seviyesi ____ olan parçaların satışı & yeniden satışı Purchase & resale of parts of certification level: ____
Başvuru / Application	
<input type="checkbox"/>	İlk uygulama/initial application
<input type="checkbox"/>	Mevcut sertifikanın geçerlilik süresinin dolması nedeniyle/renewal application because of expiry of the current certificate
<input type="checkbox"/>	Aşağıdaki koşullarda bir değişiklik nedeniyle/because of a modification in the following conditions:
Başka bir sertifikasyon kuruluşundan EN 15085-2 (DIN 6700-2)'ye göre sertifika var mı? Do/did you have a certificate pursuant to EN 15085-2 (DIN 6700-2) issued by another manufacturer certification body?	
<input type="checkbox"/> Evet/Yes (Lütfen kuruluşu yazınız/Please state body) <input type="checkbox"/> Hayır/No	

Kaynaklı imalatçı/The welding manufacturer;

- Teknolojinin genel kabul görmüş kurallara uyumunu beyan eder (EN 15085 serisi ve diğer ilgili standartlar)/declares its compliance with generally accepted rules of technology (EN 15085 series of standards and other applicable standards),

- Bilgilerinin Demiryolu Araçları Online Kayıtta olduğunu kabul eder/agrees that the information is included in the Online Register Railway Vehicles,

- Yıllık doğrulama ibraz eder/submits to the annual verification.

Ek/Annex :  Organizasyon Şeması/Organization Chart

Yer, Tarih  
Place, Date

Mühür ve İmza  
Stamp and Signature

İşletmenin Açıklaması - EN 15085-2 göre Kaynaklı İmalat Sertifikasyonu

Description of the facility – Certification for welding according to EN 15085-2

Yukarıda belirtilen işletme aşağıdaki bilgiler / belgeler doğrultusunda kaynak için yeterlilik göstermektedir.

The above facility demonstrates its qualification for welding by furnishing the following information/documents.

1.	Personel/Staff
----	----------------

1.1	Teknik ofisteki personel sayısı/Number of staff in the technical office	
1.2	İşletmede çalışan personel sayısı/Number of staff in the workshop	
1.3	Kalıcı kaynak personeli/Permanent welding staff	
1.3.1	Kaynak Koordinatörü/Welding coordinators	
1.3.1.1	Sorumlu Kaynak Koordinatörü/Responsible Welding Coordinator	
İsim soyisim/First name, family name		
Doğum tarihi/Date of birth		
Yetkinlik alanı/Area of competence		
Profesyonel eğitimi/Professional training <sup>(1)</sup>		
Kaynak eğitimi/Welding training <sup>(1)</sup>		
Sorumlu kaynak koordinatörü sınıflandırılması dış kaynaklı mıdır? Is the responsible welding coordinator to be classified as "external"?		<input type="checkbox"/> Evet/Yes <input type="checkbox"/> Hayır/No
Kaynak koordinatörü aynı zamanda diğer işletmeler için de kaynak koordinatörlüğü yapmakta mıdır? Does the welding coordinator also act as welding coordinator for other facilities?		
<input type="checkbox"/> Evet/Yes– lütfen sayıyı belirtiniz _____ ve sertifikaları ekleyiniz. <input type="checkbox"/> Hayır/No Please indicate number _____ and enclose certificates.		
<sup>(1)</sup> Lütfen mesleğini ve niteliklerini gösteren kanıtların (sertifikaların kopyaları) yanı sıra daha önceki mesleklerini/görevlerini gösteren bir tablo ekleyiniz./Please indicate the designation of the profession and enclose evidence of qualifications (copies of certificates) as well as a table showing the previous occupations.		
1.3.1.2	Vekil Kaynak Koordinatörü/Deputy Welding Coordinator	
İsim, soyisim/First name, family name		
Doğum tarihi/Date of birth		
Yetkinlik alanı/Area of competence		
Profesyonel eğitimi/Professional training <sup>(1)</sup>		
Kaynak eğitimi/Welding training <sup>(1)</sup>		
Sorumlu kaynak koordinatörü sınıflandırılması dış kaynaklı mıdır? Is the responsible welding coordinator to be classified as "external"?		<input type="checkbox"/> Evet/Yes <input type="checkbox"/> Hayır/No
Kaynak koordinatörü aynı zamanda diğer işletmeler için de kaynak koordinatörlüğü yapmakta mıdır? Does the welding coordinator also act as welding coordinator for other facilities?		
<input type="checkbox"/> Evet/Yes– lütfen sayıyı belirtiniz _____ ve sertifikaları ekleyiniz. <input type="checkbox"/> Hayır/No Please indicate number _____ and enclose certificates.		
1.3.1.3	Yedek Vekil Kaynak Koordinatörü/Additional Deputy Welding Coordinator	
İsim soyisim/First name, family name		
Doğum tarihi/Date of birth		
Yetkinlik alanı/Area of competence		
Profesyonel eğitimi/Professional training <sup>(1)</sup>		
Kaynak eğitimi/Welding training <sup>(1)</sup>		
1.3.1.4	Yedek Vekil Kaynak Koordinatörü/Additional Deputy Welding Coordinator	
İsim soyisim/First name, family name		
Doğum tarihi/Date of birth		
Yetkinlik alanı/Area of competence		

<b>Profesyonel eğitimi/Professional training</b> <sup>(1)</sup>	
<b>Kaynak eğitimi / Welding training</b> <sup>(1)</sup>	
<b>1.3.2</b>	<b>Kaynak koordinatörünün yetkinlik alanları ve görevleri EN ISO 14731'e göre belirlenmiş mi?</b> <i>Description of the tasks and areas of competence of the welding coordinators pursuant to EN ISO 14731</i>
<input type="checkbox"/> Evet/Yes <input type="checkbox"/> Hayır/No	
(1)	<b>Lütfen mesleğini ve niteliklerini gösteren kanıtların (sertifikaların kopyaları) yanı sıra daha önceki mesleklerini/görevlerini gösteren bir tablo ekleyiniz.</b> <i>Please indicate the designation of the profession and enclose evidence of qualifications (copies of certificates) as well as a table showing the previous occupations.</i>

<b>1.4</b>	<b>Kaynakçı/ lar ve kaynak operatörü/ leri nin yeterlilik aralıkları</b> <i>Welder(s)/welding operator(s) for the range of certification applied for</i>			
<b>Kaynakçı Kodu</b> <i>Welder's sign</i>	<b>İsim</b> <i>Name</i> <sup>(2)</sup>	<b>Kaynakçı/kaynak operatörü kalifikasyon test standartı</b> <i>Designation according to welder/welding operator qualification test standards</i>	<b>Sertifika Aralığı</b> <i>Range of certification</i> (tmin-tmax, Dmin-Dmax)	<b>Test Tarihi</b> <i>Date of test</i>
(2)	<b>Ada göre listeleme alternatif olarak, tek tek kaynak prosedürleri ve malzeme grupları için kaynakçı/kaynak operatörü kalifikasyon testleri sayısını ifade etmek de mümkündür.</b> <i>As an alternative to listing by name, it is also possible to state the number of welder/welding operator qualification tests for the individual welding procedures and material groups.</i>			
<b>1.5</b>	<b>Görsel Muayene ve NDT Personelleri/Visual inspectors and NDT inspection staff</b>			
	<b>İsim</b> <i>Name</i> <sup>(3)</sup>	<b>EN 473'e göre kalifikasyon</b> <i>Qualification according to EN 473</i>	<b>Muayene Kuruluşu</b> <i>Inspection authority</i>	
(3)	<b>Ada göre listeleme alternatif olarak, tek tek muayene ve test işlemleri için muayene personeli sayısı ifade edilebilir. Eğitimin kanıtları yerinde denetim sırasında ibraz edilmelidir.</b> <i>As an alternative to listing by name, also the number of inspection staff for the individual inspection and testing procedures may be stated. Evidence of training must be submitted during the site inspection.</i>			
<b>2.</b>	<b>Belgelendirme aralığı için, EN ISO 15609 serisi standartlar, EN ISO 14555 ya da EN ISO 15620 göre uygulanan WPS</b>			

<i>Evidence of WPS according to the EN ISO 15609 series of standards, EN ISO 14555 or EN ISO 15620 for the range of certification applied for</i>							
<b>WPS no.</b>	<b>Kaynak prosesi</b> <i>Welding process</i>	<b>Malz. grubu</b> <i>Material group</i>	<b>Kaynak tipi</b> <i>Type of weld</i>	<b>Ölçü aralığı</b> <i>Range of dimensions (mm)</i>	<b>Pozisyon</b> <i>Position</i>	<b>Kanıt<sup>(4)</sup></b> <i>Evidence<sup>(4)</sup></i>	<b>Yorumlar</b> <i>Comments</i>
(4)	<b>Kanıt, EN ISO 15614-1 ya da EN ISO 15614-2'ye göre kaynak yöntemi yeterlilik kaydı, EN ISO 15613'e göre imalat kaynak testleriyle sağlanabilir.</b> <i>Evidence by welding procedure qualification record e.g. according to EN ISO 15614-1 or EN ISO 15614-2; production weld test according to EN ISO 15613.</i>						
3.	<b>EN ISO 3834-2 -4'e göre kalite kayıtları/Quality requirements according to EN ISO 3834-2 to -4</b>						
3.1	<b>EN ISO 3834'e göre kalite şartlarının tanımlanması/Description of the quality requirements according to EN ISO 3834</b>						
<b>EN ISO 3834'e göre kalite şartları</b> <i>Quality requirements according to EN ISO 3834</i>					<b>Tanımlanma<sup>(5)</sup></b> <i>Description<sup>(5)</sup></i>		
<b>Gereksinimleri inceleme, Teknik inceleme</b> <i>Review of requirements, technical review:</i> <b>İmalatçı performan ve sorumluluk için kuralları belirlemiş mi?</b> <i>Does the manufacturer have fixed rules for performance and responsibility?</i>							
<b>Taşeronluk/Subcontracting:</b> <b>EN ISO 3834'e göre taşeronluğun gerektiği gibi gerçekleştirildiği ispatlanabilir mi?</b> <i>Can it be demonstrated that subcontracting is performed as required by EN ISO 3834?</i>							
<b>Ekipman/Equipment:</b> <b>Ekipmanların doğruluğu ve uygunluğu endüstriyel güvenlik gereksinimleri ile düzenli doğrulanıyor mu?</b> <i>Is the proper functioning, accuracy and compliance of equipment with industrial safety requirements verified regularly?</i>							

<b>Kalite Güvencesi/Quality assurance:</b> - Kaynak personeli kaynak teknik kriterlerinin temel gereksinimlerini sağlıyor mu?/Is the welding staff instructed regularly on the technical bases of welding quality criteria? - İmalatçı kaynak öncesinde, sırasında ve sonrasında muayene ve test için kuralları belirlemiş mi?/Does the manufacturer have fixed rules for monitoring, inspection and testing before, during and after welding? - İnspektör ve/veya personel kaynak kalite güvencesi için muayene ve test görevleri tanımlanmış mı?/Are inspectors and/or staff with defined inspection and testing tasks deployed for the welding quality assurance? - Hangi durumlar uygunsuzluk olarak ele alınır?/Which steps are taken in case of nonconformances? - Kalite kayıtları tutuluyor mu? Kalite kayıtları nasıl değerlendirilmiş ve dosyalanmıştır?/Are quality records maintained? How are the quality records evaluated and filed?				
<b>Tanımlama ve izlenebilirlik/Identification and traceability:</b> <b>Tüm kesme, ön montaj ve montaj aşamalarında bileşenlerin ve alt montajların tanımlamasını sağlamak için ne yapılmaktadır?</b> <i>What is done to assure the identification of components and subassemblies in all phases of cutting, preliminary assembly and assembly?</i>				
(5)	<b>Varsa imalatçı kurallarını belirtiniz, yoksa "uygulanmaz" olarak giriniz./If available, describe the manufacturer's rules, if not, enter "not applicable".</b>			
4.	<b>Teknik ekipman/Technical equipment</b>			
4.1	<b>Kaynaklı imalatın performansı için kaynak makineleri, ekipmanlar ve cihazlar/Welding machines, devices and equipment for the performance of welding work</b>			
	<b>Miktar</b> <i>Quantity</i>	<b>Makinenin tipi</b> <i>Type of machine</i>	<b>Model/performans verileri</b> <i>Model/performance data</i>	
4.2	<b>Kaynak muayenesi ve testi için ekipmanlar/Equipment for the inspection and testing of welds</b>			
	<b>Miktar</b> <i>Quantity</i>	<b>Ekipmanın Çeşidi</b> <i>Kind of equipment</i>	<b>Üretici</b> <i>Manufacturer</i>	<b>Model/parametreler</b> <i>Model/parameter</i>

<b>4.3</b>	<b>Kaynak ekipmanları için diğer araçlar, makineler ve gerekli sistemler (örneğin ısı işlem için)/Other facilities, machines and systems required for the welding equipment (e.g. for heat treatment)</b>		
<b>Miktar</b> <i>Quantity</i>	<b>Ekipmanın Çeşidi</b> <i>Kind of equipment</i>	<b>Model/parametreler</b> <i>Model/parameter</i>	
<b>5.</b>	<b>Başvuru yapılan belgelendirme aralığı/Range of certification applied for</b>		
<b>5.1</b>	<b>Kapsam/Scope</b>		
<b>Kanıtlar ___sertifikasyon seviyesi ve alt grupları için belirtilmiştir.</b> <i>The evidence is furnished for certification level ___ and the sub-assemblies</i>			
<b>Kaynak performans sınıfı(ları)/Weld performance class(es) ___</b> <b>Dizayn dahil/dahil değil/with/without design</b>			
<b>5.2</b>	<b>Kaynak prosesleri, malzemeler, boyutlar, yorumlar/Welding processes, materials, dimensions, comments</b>		
<b>EN ISO 4063'e göre kaynak prosesleri</b> <i>Welding process according to EN ISO 4063</i>	<b>CEN ISO/TR 15608'e göre malzeme grubu</b> <i>Material group according to CEN ISO/TR 15608</i>	<b>Ölçü aralığı</b> <i>Range of dimensions</i>	<b>Yorumlar</b> <i>Comments</i>
<b>6.</b>	<b>Üreticinin kalifikasyon kanıtları/Evidence of manufacturer's qualifications <sup>(6)</sup></b>		
<b>Belge</b> <i>Certification</i>	<b>Sertifikasyon Kuruluşu</b> <i>Certification Body</i>	<b>Belge</b> <i>Certification</i>	<b>Sertifikasyon Kuruluşu</b> <i>Certification Body</i>
(6)	<b>Lütfen kopyalarını ekleyiniz./Please enclose copies.</b>		
<b>7.</b>	<b>Yorumlar/Comments</b>		


**1. Başvuru sahibi adına resmi yetkili olarak aşağıdaki dokümanları ekleyiniz / Formallyact on behalf of add to this document**

**1.1 Ek İdari Dokümanlar / Supplementary Administrative Documents**

- **Başvuru sahibi kuruluşu temsil ve imzalama yetkili olan kişinin/kişilerin imza sirküleri (Noter tasdikli) / Book of authorized signature of the person(s) with representative and binding authority of the applicant organization**
- **Başvuru sahibi kuruluşun yasal statüsünü gösteren resmi bir belge / An official document stating legal status of the applicant organization.**
- **Sektöre özel mevzuat şartlarının yerine getirildiğine dair, noter onaylı izin belgeleri suretleri / Copies of documents signed by an authority, stating that legal legislation requirements are fulfilled related with the sector**
- **Ticari sicil gazetesi / commercial registry gazette**
- **Marka Tescil Belgesi (Ürün / firma markası belge üzerinde kullanılacak ise) / Trademark Registration Certificate ( If the trademark of product or company will be used on certificate)**

**SZUTEST TARAFINDAN DOLDURULACAKTIR / TO BE FILLED BY SZUTEST**

<b>Belgelendirme Yapılabilir mi?</b> Certification could be done?	<input type="checkbox"/> <b>Evet</b> / Yes	<input type="checkbox"/> <b>Hayır</b> / No	<b>Tarih</b> / Date	
Kontrol Eden / Controlled By				
Açıklama / Explanation				